2: Sanders E-5 (no date) 1949 EEl Bulgaria EEl 279

GLOSSARY OF BULGARIAN WORDS USED MOST FREQUENTLY

104

agronom—agricultural extension worker
baba—grandmother; old woman; midwife
Bai—prefix of respect
banitsa—native pie, usually pumpkin or white cheese
Chitalishte—a cultural organization with a reading room
decare—unit of land; approximately one-fourth acre
dedo—grandfather
den—day
domakin—master of the house; *domakinya*—mistress of the house
haidutsi—guerrillas; bandits
horo—Bulgarian national folk dance (plural, *hora*)
icon—picture of saint or Virgin Mary
iconostas—household shrine
intelligentsia—educated class; "white collar" people
kaval—native shepherd flute
Koleda—Christmas
kozuk—fleece-lined sheepskin coat
kr[illegible]hma—tavern
[illegible]eva—Bulgarian monetary unit
[illegible]ala—neighborhood, quarter of the village
master—master craftsman
Obshtina—small political unit (commune); municipal building
pazar—market
rakiya—plum brandy
rodstvo—blood relationship
sedenka—recreational working-bee (plural, *sedenki*)
Sekretar-Birnik—chief clerk and tax collector of the *Obshtina*
Shopi—those dwelling in the region around Sofia; *Shopski*—the adjective describing the region
smes—wheat and rye mixture
sofra—low, round dining table
stopanin—same as *domakin*
subor—village reunion, "at home"

2: Sanders E-5 (no date) 1949 EEl Bulgaria EEl

104 *sukman*—woman's black jumper dress
surmi—boiled cabbage or grape leaves filled with meat or rice
susedstvo—small neighborhood (one's immediate neighbors)
svatovstvo—in-law relationship
trudova—compulsory labor for the state; *trudovak*—one doing such labor
Tsar—King; *Tsaritsa*—Queen
tsarvuli—pigskin sandals worn by the villagers
vecherinka—public evening entertainment
vodosvet—ceremony at which holy water is sprinkled
zadruga—old joint-family; modern association of farmers